

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 15

Vorwort: L'Association suisse de propriétaires de tracteurs (ASPT) fête le 40ème anniversaire de sa fondation
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'Association suisse de propriétaires de tracteurs (ASPT) fête le 40ème anniversaire de sa fondation

16 décembre 1924 — 16 décembre 1964

Avant-propos de la Rédaction

Dans la vie d'un homme, 40 ans représentant déjà un bel âge. L'exubérance de la jeunesse a généralement fait place à une certaine pondération. On entrevoit déjà avec mélancolie le début du déclin de la vie. Peu à peu, l'homme de quarante ans en vient à penser à des problèmes qui ne le préoccupaient pas autrement quand il était plus jeune. Il commence à saisir ou tout au moins à deviner beaucoup de choses qui, autrefois, lui paraissaient incompréhensibles.

C'est bien différent lorsqu'il s'agit d'une association. Il lui a fallu 40 ans simplement pour conquérir sa place au soleil et justifier sa raison d'être. Ses moyens d'action commencent seulement à pouvoir être utilisés, à la condition, bien entendu, que ses dirigeants fassent preuve d'initiative et soient remuants, que ses membres restent unis, ne se tiennent pas à l'écart et collaborent. Pour les uns et les autres, il est utile de jeter un regard en arrière non seulement en consultant le rapport d'activité annuel, mais aussi en faisant le point de la situation au moins avant le début d'une nouvelle décennie. Ceci afin de se rendre compte si le chemin suivi jusque-là est le bon — autrement dit s'il correspond aux objectifs fixés à l'origine et aux conditions actuelles — ou bien si l'on doit s'engager sur une autre voie. C'est la troisième fois que nous faisons halte, dans ce périodique, pour établir une sorte de bilan des activités en considérant le chemin parcouru jusqu'ici par l'Association suisse de propriétaires de tracteurs. Au cours des pages qui vont suivre, nous donnerons tout d'abord la parole aux instances et organisations qui ont tenu à adresser des félicitations à l'ASPT à l'occasion de son 40ème anniversaire. Puis certains de nos dirigeants, anciens ou actuels, exposeront brièvement leur point de vue sur différentes questions qui se posent pour notre association à la fin de sa quatrième décennie d'existence. Les remarques et suggestions des uns et des autres fourniront en même temps des indications partielles sur l'activité de cette importante organisation qu'est devenue l'Association suisse de propriétaires de tracteurs.

Pour notre part, nous lui adressons de très cordiales félicitations et lui souhaitons le plus grand succès possible dans l'avenir.

A l'occasion de la nouvelle année,

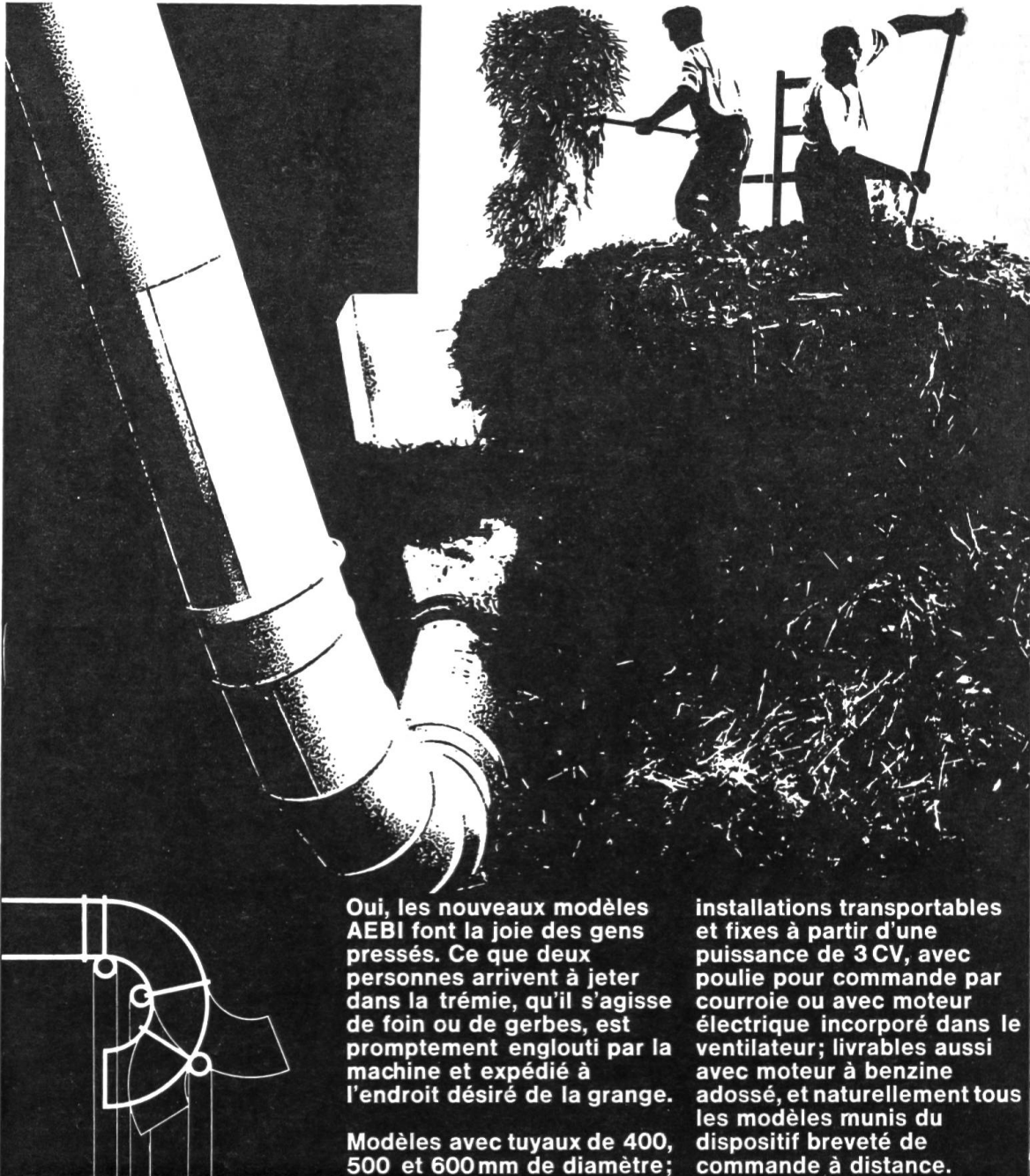
nous présentons à nos membres, abonnés, collaborateurs et amis, ainsi qu'à toutes les Maisons qui insèrent dans notre périodique, nos vœux les plus cordiaux pour l'année 1965.

Par la même occasion, nous remercions tous ceux qui nous ont témoigné leur confiance au cours de l'année écoulée. Nous osons espérer qu'unis dans l'effort, il nous sera également possible de sauvegarder les intérêts des agriculteurs motorisés au cours de l'année qui vient.

Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs:

Le comité central. Le comité directeur. La rédaction. La régie des annonces.

Le souffleur-engrangeur **AEBI** satisfait aussi ceux pour qui ça ne va jamais assez vite



Oui, les nouveaux modèles AEBI font la joie des gens pressés. Ce que deux personnes arrivent à jeter dans la trémie, qu'il s'agisse de foin ou de gerbes, est promptement englouti par la machine et expédié à l'endroit désiré de la grange.

Modèles avec tuyaux de 400, 500 et 600 mm de diamètre;

installations transportables et fixes à partir d'une puissance de 3 CV, avec poulie pour commande par courroie ou avec moteur électrique incorporé dans le ventilateur; livrables aussi avec moteur à benzine adossé, et naturellement tous les modèles munis du dispositif breveté de commande à distance.

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix concernant vos souffleurs-engrangeurs.
Adresse:

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts à AEBI & CO SA
fabrique de machines
Burgdorf BE